



## BISENTI PRESENTA I SUOI PRIMI MURALES

Con un'originale idea l'Amministrazione Comunale ha deciso di trasformare alcune vie di Bisenti in una vera e propria galleria d'arte a cielo aperto. Per il momento sono 5 i murales che potrete ammirare, Vi aspettiamo!



## BISENTI PRESENTS ITS FIRST MURALES

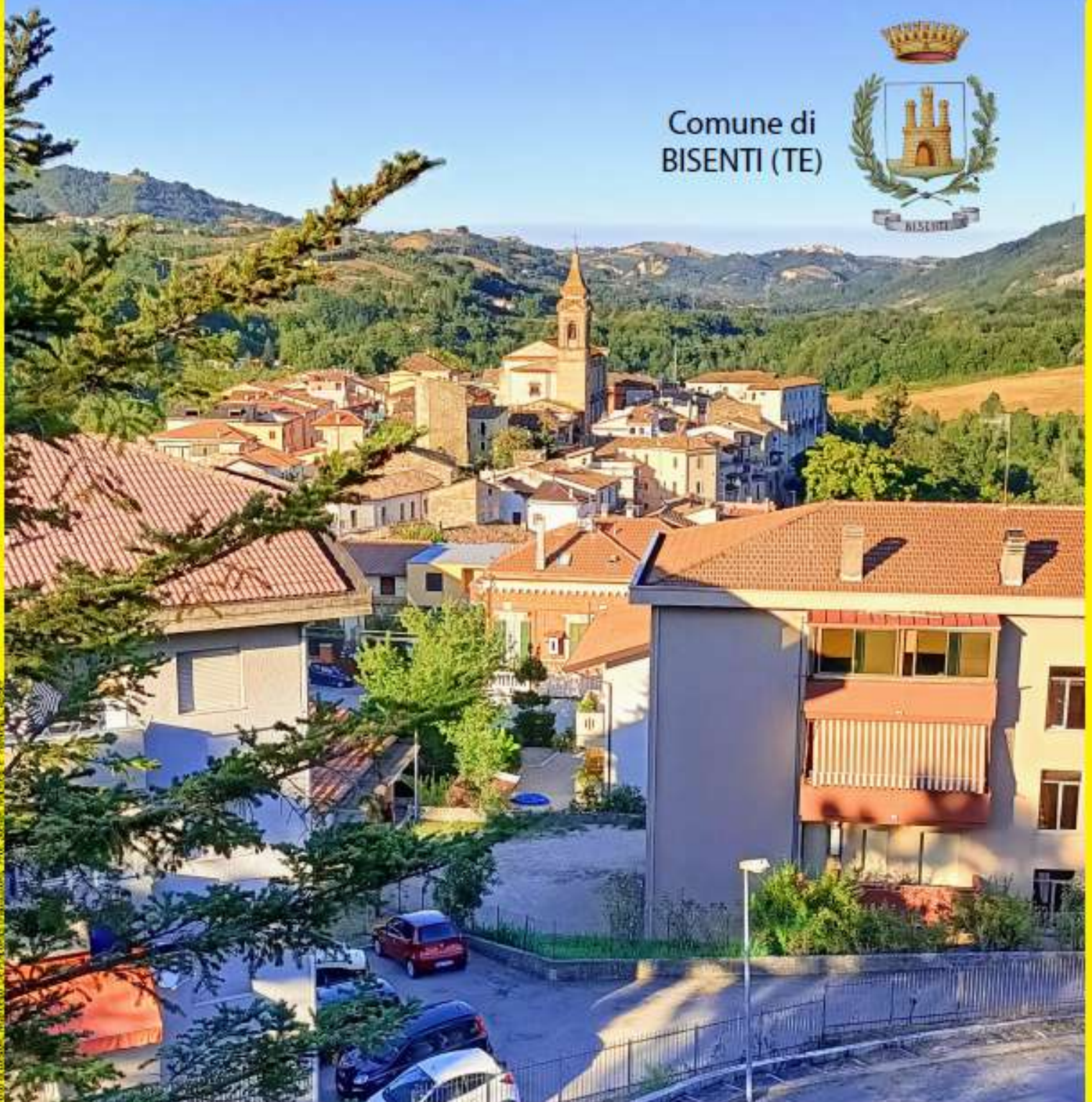
For the first time, the Municipal Administration has decided to transform some streets of Bisenti into a real open-air art gallery. Currently there are 5 murals waiting for you to see and enjoy...



## BISENTI PRÄSENTIERT SEINE ERSTEN WANDBILDER

Die Stadtverwaltung Bisentis hat beschlossen, die Straßen von Bisenti in eine Kunstgalerie unter freiem Himmel zu verwandeln. So sind im Moment schon fünf Wandbilder entstanden, die die Besucher in den Straßen Bisentis entdecken und bewundern können.

Comune di  
BISENTI (TE)







## 2 Armenom

Torniamo in dialetto Bisentino, rappresenta la lotta allo spopolamento di un guerriero lacerato e stanco ma felice nel veder uscire dei fratini ( uccelli migratori tipici abruzzesi ) dalla propria corazza... Simbolo del ritorno nella propria terra di origine

First let us go back to Bisentino dialect; it represents the fight against the depopulation of a warrior, torn and tired but happy to see the fratini (typical Abruzzese migratory birds) come out of their armor ... Symbol of the return to their land of origin.

Kehren wir zum Bisentino-Dialekt zurück, er stellt den Kampf gegen die Schrecken des Krieges dar und zeigt wie die Fratini, die typischen Zugvögel der Abruzzen, abgekämpft und des Kampfes müde, aber glücklich ihre Rüstungen ablegen. Ein Symbol für die glückliche Heimkehr.



## 1 Janus

Passato e Futuro, il Dio Jano che osserva il paese. Un invito agli abitanti a prendersi cura di esso.

Past and Future, the God Janus observing the country. An invitation to the inhabitants to take care of it.

Der doppelköpfige Gott Janus beobachtet das Land und hat dabei sowohl die Vergangenheit als auch die Zukunft im Blick. Eine Einladung an die Einwohner, sich darum zu kümmern.







3- La Petruziana. Rappresenta la mamma d'Abruzzo. Già dal nome (che deriva da Aprutium) questa dama è ricca di simboli abruzzesi, come la presentosa al collo, il copricapo tipico del vestiario delle lavandaie, o lo sfondo composto da una texture che vuole ricordare le nostre famose coperte. Anche i colori omaggiano la nostra regione: il giallo del sole, il verde acqua del mare, il marrone della terra. È una mamma che vede i propri figli (interpretati dalle mongolfiere) andare e venire, un po' triste e un po' felice perché sa che prima o poi tutti tornano a casa.

This represents the mother of Abruzzo. Already from her name (which derives from Aprutium) this lady is full of Abruzzo symbols, such as the presentosa around the neck, the typical headdress of the washerwomen's clothing, or the background composed of a texture that reminds us of our famous blankets. The colors also pay homage to our region: the yellow of the sun, the aqua green of the sea, the brown of the earth. She is a mother who sees her children (played by hot air balloons) come and go, a little sad and a little happy because she knows that sooner or later everyone will return home.

Stellt die Mutter der Abruzzesen dar. Schon ihr Name, der sich von Aprutium ableitet, ist reich an Symbolik. Auf dem Bild kann der Betrachter weitere Bezüge zu den Abruzzesen entdecken, wie der traditionelle abruzzesische Halsschmuck, die typische Kopfbedeckung der Waschfrauen oder der Hintergrund, der ein Muster zeigt, welches an unsere berühmten Decken erinnert. Auch die Farben sind eine Hommage an unsere Region: das Gelb der Sonne, das Aquamarin des Meeres, das Braun der Erde. Sie ist eine Mutter, die ihre Kinder, die von den bunten Luftballons symbolisiert werden, kommen und gehen sieht. Sie ist traurig, aber auch ein wenig glücklich, weil sie weiß, dass alle früher oder später nach Hause zurückkehren werden.



4 -Podcast from future.

L'opera rappresenta l'amore, la nostalgia, l'intimo bisogno di ricordare da dove veniamo, per tenersi stretti i momenti più dolci e veri di cui siamo grati. L'artista ha rappresentato se stessa in braccio a suo nonno come quei momenti di tenerezza dove l'adulto narra una storia all'infante. Un luogo prima di essere ripopolato deve essere ricordato.

The work represents love, nostalgia, the intimate need to remember where we come from, to hold onto the sweetest and most true moments for which we are grateful. The artist represented herself in the arms of her grandfather as those moments of tenderness where the adult tells a story to the infant. A place must be remembered before being repopulated.

Die Arbeit steht für Liebe, Nostalgie und die Sehnsucht sich daran zu erinnern, woher wir kommen. Das Bild erinnert um an den süßesten und wahrsten Momenten, für die wir dankbar sind und die man festhalten möchte. Die Künstlerin stellte sich in den Armen ihres Großvaters dar, in jenem zärtlichen Moment, in dem der Erwachsene dem Kind eine Geschichte erzählt. Das Bild zeigt, dass ein Ort mit den Erinnerungen gefüllt werden muss, bevor er zu neuen Ufern aufbrechen kann. <https://bisentiturismo.eu>





## 5- Croud

La folla è un insieme di Angeli che diventano uomini, uomini che si trasformano in piante andando verso la terra confondendosi con la natura circostante.

The crowd is a group of Angels who become men, men who transform themselves into plants by going towards the earth, mingling with the surrounding nature.

Dargestellt ist eine Gruppe von Engeln, die zu Menschen werden. Menschen, die sich in Pflanzen verwandeln, indem sie sich der Erde zuwenden und so Teil der umgebenden Natur werden.



Vino montonico



Tatu



Dolci tipici



Maccheroni alla mulinara